

EDITOR'S NOTE

Antonio Duplá-Ansuatégui is Professor of Ancient History at the Faculty of Arts of the Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (Vitoria-Gasteiz), a researcher on the crises of the Roman Republic and one of the main contemporary specialists in the modern reception of the ancient world. He is the coordinator of the ANIHO Project in Spain - Antigüedad, Nacionalismos y Identidades Complejas en la Historiografía Occidental: De la Historiografía Académica a la Cultura de Masas en Europa Y América Latina (1870-2020). In this edition of *Heródoto*, Duplá honors us with the organization of a dossier focused on the thematic scope of his research group, established through extensive international cooperation that extends from Europe to Latin America. Characterized by differences in subject matter, the investigations that comprise this dossier are gathered here under the theme of the reception of Antiquity in its most diverse manifestations. The organization and publication of the dossier was received with great enthusiasm by *Heródoto*, as it reinforces the research links between our groups and enables the establishment of new partnerships between ANIHO and Brazilian institutions.

In the section *Documents*, this edition presents the commented translation, unpublished in Portuguese, of the *Gesta apud Zenophilium* carried out by Julio Cesar Magalhães de Oliveira (University of São Paulo). In addition to a historical contextualization of the conflict between the Donatists and the Caecilianists in North Africa (4th and 5th centuries AD), the publication presents the Latin text of the case judged by Domitius Zenophilus in a version with a critical apparatus, translation and explanatory notes containing historical and philological information. The magnitude of this translation and its availability in *Heródoto*, while on the one hand fills us with pride, as the journal was chosen to hold the work, on the other, indicates a direction that we hope to continue to follow in future volumes: the publication of ancient documents translated and analyzed by researchers studying Antiquity.

Finally, Filomena Barata's paper discusses Greek and Roman myths in the ancient textual tradition and their readings in Antiquity, but also their reception in the Middle Ages and the Renaissance, highlighting the perennial nature of ancient myths and their relevance in the contemporary world.

We wish you an excellent reading of the contributions available.

Glaysen José da Silva/Filipe Noé da Silva

Editors